
Troisième session, vingt-neuvième Législature

Third Session, Twenty-Ninth Legislature

ASSEMBLÉE NATIONALE DU QUÉBEC

NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

Projet de loi 111

(PRIVÉ)

Loi concernant la Commission des écoles catholiques de Baldwin-Cartier (dans le comté de Robert Baldwin)

Bill 111

(PRIVATE)

An Act respecting The Catholic school commission of Baldwin-Cartier (in the county of Robert Baldwin)

Première lecture

First reading



M. SEGUIN

QUÉBEC OFFICIAL PUBLISHER
L'ÉDITEUR OFFICIEL DU QUÉBEC
ROCH LEFEBVRE

1972

Projet de loi 111

(PRIVÉ)

Loi concernant la Commission des écoles catholiques de Baldwin-Cartier (dans le comté de Robert Baldwin)

ATTENDU que la Commission des écoles catholiques de Baldwin-Cartier, dans le comté de Robert Baldwin a, par sa pétition, représenté qu'il est à propos et dans l'intérêt public que sa charte soit modifiée et que certains pouvoirs lui soient conférés;

Attendu qu'elle a demandé l'adoption d'une loi à cette fin et qu'il y a lieu d'accéder à sa demande;

À ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement de l'Assemblée nationale du Québec, décrète ce qui suit:

1. L'article 2 du chapitre 131 des lois de 1957/1958 est remplacé par le suivant:

« **2.** Les commissaires d'écoles de cette [] municipalité scolaire forment une corporation sous le nom, en français, de « Commission scolaire Baldwin-Cartier » et, en anglais, de « Baldwin-Cartier school board ».)

2. Nonobstant l'article 8 du chapitre 131 des lois de 1957/1958, remplacé par l'article 2 du chapitre 154 des lois de 1958/1959, la Commission scolaire Baldwin-Cartier peut se prévaloir des articles 90 et 103 de la Loi de l'instruction publique.

3. La cession faite le 22 décembre 1969 devant le notaire Michel Trépanier, sous

Bill 111

(PRIVATE)

An Act respecting The Catholic school commission of Baldwin-Cartier (in the county of Robert Baldwin)

WHEREAS The Catholic school commission of Baldwin-Cartier, in the county of Robert Baldwin, has by its petition represented that it is expedient and in the public interest that its charter be amended and that it be granted certain powers;

Whereas it has prayed for the passing of an act for such purpose and it is expedient to grant its prayer;

Therefore, Her Majesty, with the advice and consent of the National Assembly of Québec, enacts as follows:

1. Section 2 of chapter 131 of the statutes of 1957/1958 is replaced by the following:

“**2.** The school commissioners of such [school] municipality shall be a corporation under the name of [“Commission scolaire Baldwin-Cartier” in French and “Baldwin-Cartier school board” in English”].

2. Notwithstanding section 8 of chapter 131 of the statutes of 1957/1958, replaced by section 2 of chapter 154 of the statutes of 1958/1959, the Baldwin-Cartier school board may avail itself of sections 91 and 103 of the Education Act.

3. The transfer deed made on the 22nd of December 1969 before Michel Trépa-

le numéro 4831 de ses minutes, par la Commission scolaire Baldwin-Cartier à la succession de feu Richard Meloche constitue un titre absolu et incommutable de l'immeuble décrit audit acte.

4. Nonobstant les dispositions de l'acte de donation entre Charles Saint-Denis et Les commissaires d'écoles pour la municipalité de la Paroisse de Sainte-Anne-du-Bout de l'Île, dans le comté de Jacques-Cartier, passé le 12 octobre 1890 devant le notaire Calixte Breault et enregistré au bureau de la division d'enregistrement des comtés d'Hochelaga et Jacques-Cartier, sous le numéro 136220, la Commission scolaire Baldwin-Cartier est déclarée propriétaire absolue et incommutable de l'immeuble décrit audit acte.

5. La Commission scolaire Baldwin-Cartier est autorisée à aliéner l'immeuble portant le numéro de cadastre quatre-vingt-dix-sept du lot originaire numéro quarante et un (41-97) des plan et livre de renvoi officiels de la Paroisse de Sainte-Geneviève.

6. L'article 7 du chapitre 131 des lois de 1957/1958 est abrogé.

7. L'article 9 dudit chapitre, remplacé par l'article 3 du chapitre 154 des lois de 1958/1959, est abrogé.

8. Les articles 10 et 11 dudit chapitre sont abrogés.

9. L'article 12 dudit chapitre, remplacé par l'article 4 du chapitre 154 des lois de 1958/1959, est abrogé.

10. Les articles 13, 14 et 15 dudit chapitre sont abrogés.

11. L'article 1 du chapitre 154 des lois de 1958/1959 est abrogé.

12. Les actes posés par La commission des écoles catholiques de Baldwin-Cartier, dans le comté de Robert Baldwin, et ceux posés par La commission des écoles catholiques de Baldwin-Cartier sont réputés

nier, notary, under number 4831 of his minutes, by the Baldwin-Cartier school board to the estate of the late Richard Meloche is an absolute and indefeasible title to the immoveable described in the said deed.

4. Notwithstanding the provisions of the deed of gift between Charles Saint-Denis and The School Commissioners for the municipality of the Parish of Sainte-Anne-du-Bout de l'Île, in the county of Jacques-Cartier, made on the 12th of October 1890 before Calixte Breault, notary, and registered under number 136220 in the office of the registration division of the counties of Hochelaga and Jacques-Cartier, the Baldwin-Cartier school board is declared the absolute and indefeasible owner of the immoveable described in the said deed.

5. The Baldwin-Cartier school board is authorized to alienate the immoveable bearing cadastral number ninety-seven of original lot number forty-one (41-97) on the official plan and book of reference of the parish of Sainte-Geneviève.

6. Section 7 of chapter 131 of the statutes of 1957/1958 is repealed.

7. Section 9 of the said chapter, replaced by section 3 of chapter 154 of the statutes of 1958/1959, is repealed.

8. Sections 10 and 11 of the said chapter are repealed.

9. Section 12 of the said chapter, replaced by section 4 of chapter 154 of the statutes of 1958/1959, is repealed.

10. Sections 13, 14 and 15 of the said chapter are repealed.

11. Section 1 of chapter 154 of the statutes of 1958/1959 is repealed.

12. Everything done by The Catholic school commission of Baldwin-Cartier, in the county of Robert Baldwin, and everything done by The Catholic school commission of Baldwin-Cartier is deemed to

avoir été posés par la Commission scolaire
Baldwin-Cartier.

13. La présente loi entre en vigueur
le jour de sa sanction.

have been done by the Baldwin-Cartier
School Commission.

13. This act shall come into force on
the day of its sanction.